



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

R

# КОМИТЕТ ПО ЛЕСНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

## ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ СЕССИЯ

Рим, Италия, 23-27 июня 2014 года

## ЛЕСА И СЕМЕЙНЫЕ ФЕРМЕРСКИЕ ХОЗЯЙСТВА

### I. Общины, занимающиеся лесным хозяйством, леса в управлении семей и насаждения на сельскохозяйственных землях – часть систем семейного сельского хозяйства

1. Значительная часть зависящего от лесов населения мира (общины, занимающиеся лесным хозяйством, и владеющие лесами семьи) также занимается семейным фермерским хозяйством, а большое число семейных фермеров в огромной степени зависят от лесов и насаждений. Коренные народы, местные занимающиеся лесным хозяйством общины, мелкие владельцы, владельцы лесов, мелкотоварные производители лесной и сельскохозяйственной продукции и предприниматели живут в лесах или вблизи лесов в каждой стране, и во многих местах это наиболее социально обособленные и экономически изолированные сельские группы семейных фермеров. Для сотен миллионов этих людей леса и насаждения тесно переплетены с семейным фермерством. Именно уникальное сочетание лесных и фермерских ресурсов и позволяет создавать комплексные агроэкологические системы рационального использования природных ресурсов, которые являются источником питательных веществ, генетического материала, топливно-энергетических ресурсов, кормов и стройматериалов, средством накопления и возобновления водных запасов, опыления и борьбы с вредителями, зеленых удобрений, а также биологического и культурного разнообразия во всем мире. Леса особенно важны для обеспечения продовольственной безопасности и питания, так как являются источником топливной древесины для приготовления пищи и расширяют рацион питания сельских жителей.

2. Многие из этих комплексных систем, сочетающих элементы лесопользования и семейного фермерства, по определению являются климатически оптимизированными, обладая встроенными адаптивными возможностями снижать уязвимость и повышать устойчивость к воздействию значительных изменений климата. Кроме того, занимающиеся лесным хозяйством общины, владеющие лесами семьи и семейные фермеры понимают многогранность благ, которые способны дать леса и насаждения, и их неразрывную связь с фермами на общеландшафтном уровне; зачастую они лучше всех способны на практике осуществлять меры устойчивого лесопользования и ведения фермерского хозяйства. На уровне фермерских хозяйств, ряд традиционных и новых мер в области агролесоводства, животноводства и рыбоводства наглядно показывают возможности существенного повышения продуктивности одних и тех же участков земли.

*В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)*

3. Одним из ключевых элементов стратегий многих фермерских хозяйств по формированию средств к существованию и получению доходов является их способность использовать производительный потенциал как лесов, так и ферм (а также лугопастбищных и рыбных ресурсов). Сочетание продукции лесов и полей дает возможность семейным фермерским хозяйствам не тратить деньги на приобретение топливной древесины, основных строительных материалов, сельхозинвентаря и т.д. Подобным же образом, сочетание лесопользования и сельскохозяйственной деятельности позволяет семейным фермерским хозяйствам собирать, перерабатывать и продавать на рынке более широкую номенклатуру продукции начиная с лесоматериалов вплоть до бесконечного разнообразия недревесной лесной продукции, лекарственных и декоративных растений, плодов леса, грибов, меда, съедобных насекомых, рыбы, дичи, бамбуковой и ротанговой мебели и изделий из них и многих других культур и садово-огородной продукции сельского хозяйства. Лесная продукция позволяет многим занимающимся нетоварным производством семейным фермерам получать денежный доход и доступ к рынкам, что делает этих фермеров важнейшими контрагентами маломасштабного и, зачастую, неформального частного сектора.

4. Надежное владение и пользование по-прежнему не гарантировано, однако сельские общины признают права владения или длительного лесопользования в отношении 31 процента лесов развивающегося мира. К ним относятся территории коренных народов, общественные леса, угодья в общинной и коллективной собственности, а также леса в собственности семей. Семейные леса играют жизненно важную роль в развитии целого ряда северных стран и по-прежнему составляют значительную часть их хозяйства. В Китае после осуществления крупномасштабной реформы системы владения и пользования лесами, сейчас насчитывается более 100 миллионов семейных лесовладельцев.

## **II. Вызовы, с которым сталкиваются общины лесопользователей, семейные лесовладельцы и семейные фермерские хозяйства**

5. Общины лесопользователей, мелкие лесовладельцы и семейные фермерские хозяйства живут в условиях угроз в плане перепрофилирования земельных угодий для строительства крупных промышленных объектов для производства пиломатериалов, биотоплива, монокультурного хозяйства или сдачи сельхозугодий в аренду. Это усугубляется отсутствием ясной системы владения и пользования территориями, лесами, общинными землями и фермами. Кроме того, эти же семейные фермеры и члены лесопользовательских общин часто сталкиваются с запутанными и противоречивыми стратегиями в отношении прав, землеотводов и доступа к услугам.

6. Общины лесопользователей, семейные лесовладельцы и семейные фермерские хозяйства, выращивающие деревья и производящие недревесную лесную продукцию, часто испытывают трудности с доступом к рынкам, получением справедливой цены за свою продукцию и компенсацией за экосистемные услуги, которые они могут обеспечивать. Они сталкиваются с похожими сложностями в получении доступа к надлежащим средствам развития бизнеса и службам финансовой поддержки и кредитования, которые учитывали бы их комплексную стратегию обеспечения средств к существованию и повышения предпринимательского потенциала. Они также испытывают конкуренцию со стороны крупных лесопромышленных предприятий и корпораций.

7. Женщины играют ведущую роль в семейных фермерских хозяйствах и многих видах лесопользования, при этом они часто сталкиваются с дополнительными препятствиями. Общины лесопользователей, семейные лесовладельцы и семейные фермерские хозяйства испытывают недостаток рабочих рук и пытаются создать благоприятные условия для будущих поколений в условиях, когда все больше мужчин и молодежи уезжает в города в поисках работы. Вспомогательные службы и программы стимулирования семейных фермерских хозяйств редко принимают во внимание роль лесов в формировании их средств к существованию, а в программах в области лесного хозяйства зачастую игнорируются или

упускаются из виду взаимосвязи между лесами и фермерским хозяйством как в лесах, так и в прилегающих к ним районах.

### **III. Подходы, предусматривающие комплексное решение проблем лесов и сельского хозяйства в Международный год семейных фермерских хозяйств**

8. Международный год семейных фермерских хозяйств дает прекрасную возможность обратить особое внимание на жизненно важную роль общин лесопользователей, семейных лесовладельцев и их организаций в лесном и сельском хозяйстве, уделяя особое внимание их вкладу в комплексный подход к устойчивому развитию сельских районов. Проведение этого Года также дает возможность разработать такие решения, которыми могли воспользоваться как общины лесопользователей и семейные лесовладельцы, так и семейные фермерские хозяйства. Опираясь на новые стратегические цели ФАО, эти меры поддержки во все большей степени координируются между департаментами, работающими сообща над укреплением связей и интеграции между лесами и семейным фермерством. Департамент лесного хозяйства способен внести свой вклад в оказание такой поддержки, в частности, в рамках своих существующих программ, на основе учебных материалов и оказания технической помощи в области агролесоводства, восстановления ландшафтов, малых и средних предприятий, владения и пользования лесными угодьями и устойчивого лесопользования общинами.

#### **Укрепление организаций производителей лесоводческой и сельскохозяйственной продукции**

9. Объединение в традиционные, неформальные и официальные организации помогает производителям лесной и сельскохозяйственной продукции обмениваться знаниями и опытом, поддерживать и пропагандировать ту или иную политику; обеспечивать права владения и пользования лесными, земельными и природными ресурсами и доступа к ним; совершенствовать методы устойчивого лесопользования и сельского хозяйства; расширять рынки; создавать предприятия; и увеличивать доходы и повышать благосостояние. Федерации и ассоциации производителей лесной и сельскохозяйственной продукции (ФАПЛСП) способны помочь в совместном покрытии расходов на важнейшие меры социальной защиты, например на групповое страхование жизни и медицинское страхование, а также в формировании систем, способствующих накоплению денежных средств и распределению кредитных и инвестиционных ресурсов. Существующие фермерские организации могут расширить сферу своей деятельности на лесную тематику и наладить более тесные связи с организациями производителей лесопроductии. Учитывая, что мелкие хозяйства производят 70 процентов продовольствия в мире, взятые вместе, общины лесопользователей, семейные лесовладельцы и семейные фермерские хозяйства, возможно, составляют крупнейшую группу частных производителей в сельских районах. Организованные в ФАПЛСП, они способны стать главным локомотивом устойчивого развития сельских районов.

10. Правительства, организации гражданского общества, поставщики услуг и сами производители могут внести вклад в укрепление организаций производителей лесной и сельскохозяйственной продукции. Создание организаций различных уровней – от групп мелких производителей до национальных и международных федераций – помогает совершенствовать методы лесопользования и ведения сельского хозяйства, повышать доходы и благосостояние и участвовать в процессе выработки политики. Понимание и использование передового опыта общего руководства и открытости при формировании групп и управлении ими может помочь обеспечить их работу на всеобщей, эффективной и демократической основе. Здесь производители лесной продукции могут многому научиться на опыте семейных фермерских хозяйств и их организаций. Обеспечение профессиональной подготовки и оказание поддержки производителям лесной и сельскохозяйственной продукции жизненно важно для планирования и управления бизнесом, формирования партий и транспортировки продукции, ведения переговоров о повышении рыночных цен на товары, развития перерабатывающих предприятий

и обеспечения справедливых хозяйственных отношений в производственно-сбытовых цепочках.

### **Улучшение доступа к финансам, информации и услугам**

11. Содействие производителям из занимающихся лесным хозяйством общин, семейным лесовладельцам и фермерам в получении доступа к финансовым и другим услугам для развития бизнеса может помочь им достичь экономической, социальной и экологической устойчивости. Содействие организациям производителей лесной и сельскохозяйственной продукции в получении доступа к информации о глобальных и национальных программах может помочь им ясно сформулировать свою позицию, довести ее до сведения директивных органов, предложить осуществимые решения, а также подчеркнуть их важность в достижении целей национального и глобального масштаба. Обеспечение возможностей для обмена и освоения опыта других, а также для изучения наработок ученых как в области традиционных, так и новых технологий чрезвычайно важно в плане содействия повышению продуктивности и устойчивости и разнообразия лесопользования и семейного сельского хозяйства.

### **Создание благоприятных условий**

12. Правительства могут помочь в создании благоприятных условий, способствующих работе производителей лесной и сельскохозяйственной продукции. Главное здесь – осуществлять правовые и стратегические реформы, направленные на обеспечение того, чтобы коренные народы, лесопользовательские общины и семейные фермерские хозяйства имели надежный постоянный доступ к лесам и механизмам владения и пользования ими с учетом Добровольных руководящих принципов ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами. Необходим обеспечивающий это правовой механизм, позволяющий формировать и развивать ФАПЛСП различных уровней, расширять их участие в формировании политики, в устранении законодательных и нормативно-регулирующих барьеров и в ясно выраженном юридическом признании их значения и роли. Правительства могут помочь в формировании соответствующих мер стимулирования, средств кредитования и страхования и в разработке других видов политики для обеспечения доступа к кредитным учреждениям и организациям, предоставляющим услуги по развитию бизнеса.

13. Формирование межотраслевых платформ с участием широкого круга заинтересованных сторон для выработки и осуществления политики может помочь согласовать деятельность ведомств, занимающихся вопросами лесного и сельского хозяйства, с работой других соответствующих агентств. Это позволит повысить согласованность действий в выработке решений по вопросам землепользования, обеспечить стимулы для мелких производителей лесной и сельскохозяйственной продукции и оказать поддержку поставщиков услуг на ландшафтном уровне. Обеспечение представительства и активного участия в этих платформах производителей лесной и сельскохозяйственной продукции и организаций общинного уровня с участием других заинтересованных сторон может помочь избежать дублирования усилий, уменьшить возможность принятия противоречивых решений, а также обеспечить более тесную взаимосвязь в контексте различных национальных и международных программ.

14. На региональном и глобальном уровнях, укрепление механизмов обмена знаниями между производителями лесной и сельскохозяйственной продукции стран или между странами, а также расширение их прямого представительства в процессах выработки важных решений на национальном уровне способно более четко обозначить взаимосвязи между лесопользованием и сельским хозяйством в контексте Совместной программы по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации в развивающихся странах (РЕДД) и Плана действий по поддержке применения лесного законодательства, руководства и торговли (ФЛЕГТ), а также в контексте важнейших инициатив в области продовольственной безопасности, питания и средств к существованию.

#### **IV. Фонд поддержки лесных и фермерских хозяйств: новаторское партнерство в интересах укрепления связей между лесами и сельским хозяйством**

15. Кроме уже упоминавшихся регулярных программ Департамента лесного хозяйства, Фонд поддержки лесных и фермерских хозяйств (ФФФ) – программа на основе партнерства между ФАО, Международным институтом окружающей среды и развития и Международным союзом охраны природы – занимается прежде всего поддержанием связей между лесами и сельским хозяйством и жизненно важной ролью организаций производителей лесоводческой и сельскохозяйственной продукции. ФФФ оказывает прямую поддержку организациям производителей на местном, национальном, региональном и глобальном уровне в деле наращивания их потенциала в области доступа к услугам, совершенствования предприятий и повышения их авторитетности в информационно-просветительской деятельности. ФФФ также оказывает поддержку государственным ведомствам в участвующих в Фонде странах, формирует (или укрепляет существующие) межотраслевые платформы и организует обмены, программы подготовки кадров, а также информационные кампании и конференции. Более подробная и свежая информация об ФФФ приводится в документе COFO/2014/6.7.

#### **V. Проект решения**

16. Комитет может пожелать предложить странам-членам:

- 1) при проведении рабочих и торжественных мероприятий в рамках Международного года семейных фермерских хозяйств особо подчеркивать взаимосвязь между лесами и семейными фермерскими хозяйствами;
- 2) создавать благоприятные условия для занимающихся лесным хозяйством общин (включая общины коренных народов), семейных лесовладельцев и организаций производителей лесоводческой и сельскохозяйственной продукции, уделяя главное внимание ясным правилам владения и пользования (на основе Добровольных руководящих принципов ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами), справедливому доступу к рынкам и добросовестному предоставлению услуг, включая программы стимулирования и механизмы финансирования в области агролесоводства, лесовозобновления и устойчивого общинного лесопользования;
- 3) сформировать межотраслевые платформы с участием широкого круга заинтересованных сторон для увязки деятельности ведомств, занимающихся вопросами лесного и сельского хозяйства, и других связанных с природными ресурсами отраслей для более действенной координации и коммуникации на общеландшафтном уровне в интересах лесных и сельскохозяйственных общин сельских районов.

17. Комитет, возможно, пожелает рекомендовать ФАО:

- 1) продолжить оказание поддержки в создании и укреплении организаций производителей лесоводческой и сельскохозяйственной продукции через Фонд поддержки лесных и фермерских хозяйств в партнерстве с другими программами, помогая общинам лесопользователей, семейным лесовладельцам и семейным фермерским хозяйствам повысить свой технический, предпринимательский, пропагандистский и организационный потенциал;
- 2) содействовать более глубокому пониманию и повышению осведомленности о взаимосвязях между лесами и семейными фермерскими хозяйствами и оказывать поддержку общинам лесопользователей, семейным лесовладельцам, семейным фермерским хозяйствам и другим организациям в участии в соответствующих международных мероприятиях и процессах выработки решений;

- 3) оказывать поддержку странам в формировании и укреплении межотраслевых платформ с участием широкого круга заинтересованных сторон, которые должны содействовать координации деятельности ведомств, занимающихся вопросами лесного и сельского хозяйства, и других связанных с природными ресурсами отраслей.